



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/7/1/Add.1
28 July 2001

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Седьмое совещание

Монреаль, 12-16 ноября 2001 года

Пункт 2.2 предварительной повестки дня*

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Аннотации к предварительной повестке дня

Записка Исполнительного секретаря

ВВЕДЕНИЕ

- Статьей 25 Конвенции о биологическом разнообразии учреждается Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) в целях обеспечения Конференции Сторон и, при необходимости, других ее вспомогательных органов своевременными консультациями в связи с осуществлением Конвенции.
- На текущий момент было проведено шесть совещаний Вспомогательного органа. Первое совещание состоялось в Париже 4-8 сентября 1995 года в помещении Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Остальные пять совещаний проводились в Монреале 2-6 сентября 1996 года, 1-5 сентября 1997 года, 21-25 июня 1999 года, 31 января – 4 февраля 2000 года и 12-16 марта 2001 года. Доклады этих совещаний были распространены в виде документов UNEP/CBD/COP/2/5, UNEP/CBD/COP/3/3, UNEP/CBD/COP/4/2, UNEP/CBD/COP/5/2, UNEP/CBD/COP/5/3 и UNEP/CBD/COP/6/3 соответственно.
- Седьмое совещание ВОНТТК будет также проводится в Монреале, в Штаб-квартире Международной Организации Гражданской Авиации (ИКАО), 12-16 ноября 2001 года. Регистрация участников начнется 11 ноября 2001 года в 10.00.

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

- Совещание будет открыто в понедельник, 12 ноября 2001 года в 10.00.

* UNEP/CBD/SBSTTA/7/1.

/...

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Подпункт 2.1. Выборы должностных лиц

5. В соответствии с пунктом 3 правила 26 правил процедуры, согласно которому Конференция Сторон избирает председателя каждого вспомогательного органа, Конференция Сторон на своем пятом совещании, проводившемся в Найроби в мае 2000 года, избрала г-на Яна Плесника (Чешская Республика) Председателем ВОНТТК. Срок его полномочий в этой должности начался в конце шестого совещания ВОНТТК и истечет в конце восьмого совещания (UNEP/CBD/COP/5/23, пункт 29).

6. В соответствии с пунктом 5 своего *modus operandi*, содержащимся в приложении I к решению IV/16 Конференции Сторон, ВОНТТК выбрал на своем шестом совещании пять членов бюро, представляющих Кению, Китай, Новую Зеландию, Перу и Словакию, которые будут выполнять свои функции в ходе двух совещаний этого органа. Они приступили к исполнению своих обязанностей в конце шестого совещания ВОНТТК. В целях обеспечения ротации членов бюро по истечению их сроков полномочий ВОНТТК обычно выбирает на каждом своем совещании пять новых членов на период двух совещаний, которые сменяют выбывающих по окончании срока полномочий членов бюро. Но на седьмом совещании ВОНТТК будет выбрано только четыре новых члена, которые сменят выбывающих по окончании срока полномочий членов бюро, представляющих Грецию, Доминиканскую Республику, Иорданию и Того, выбранных на пятом совещании. Новые члены бюро приступят к исполнению своих функций в конце седьмого совещания. Пятым членом бюро, чей срок полномочий на период двух совещаний завершился бы в конце седьмого совещания, является г-н Ян Плесник, выполняющий теперь функции Председателя Вспомогательного органа. Он был выбран на эту должность пятым совещанием Конференции Сторон и будет выполнять свои функции до конца восьмого совещания.

Подпункт 2.2. Утверждение повестки дня

7. Предварительная повестка дня седьмого совещания ВОНТТК была утверждена на его шестом совещании (UNEP/CBD/COP/6/3, пункт 145 и приложение II) и была распространена в виде документа UNEP/CBD/SBSTTA/7/1.

Подпункт 2.3. Организация работы

8. В соответствии со своим *modus operandi* ВОНТТК, возможно, пожелает создать две сессионные рабочие группы. По согласованию с бюро предлагается распределить задачи между пленарным заседанием и заседаниями двух рабочих групп следующим образом:

a) На пленарном заседании в начале совещания будут рассмотрены следующие пункты повестки дня:

1. Открытие совещания
2. Организационные вопросы
3. Доклады:
 - 3.1 Специальные группы технических экспертов;
 - 3.2 Процессы проведения оценок;

/...

- 3.3 Биоразнообразие засушливых и субгумидных земель;
- 3.4 Устойчивое использование: результаты разработки практических принципов, оперативных руководящих принципов и связанных с ними документов;
7. Прочие вопросы: рассмотрение научных, технических и технологических аспектов стратегического плана и обзор Глобальной перспективы в области биоразнообразия.
- b) Рабочая группа I рассмотрит пункт 4 повестки дня (Основная тема: биологическое разнообразие лесов), представляющий собой тему, предназначенную для всестороннего изучения на совещании. Данный пункт повестки дня предлагается рассматривать под тремя заголовками:
- i) состояние биологического разнообразия лесов, включая функционирование экосистем и обеспечиваемые ими услуги, и тенденции в этой области, а также основные факторы угрозы;
 - ii) варианты сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия лесов (включая предоставление рекомендаций по осуществлению научных программ и международного сотрудничества в области научных исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия лесов; выявление современных, передовых и эффективных технологий и опыта, связанных с биоразнообразием лесов; и пути и средства, стимулирующие разработку и передачу таких технологий); и
 - iii) стимулирование деятельности по устраниению скрытых причин, вызывающих утрату и деградацию биологического разнообразия лесов;
- c) Рабочая группа II рассмотрит пункт 5 повестки дня (Прочие существенные вопросы), включающий следующие подпункты:
- 5.1 Биологическое разнообразие сельского хозяйства (с уделением особого внимания Международной инициативе по сохранению и устойчивому использованию опылителей);
 - 5.2 Стратегия сохранения растений;
 - 5.3 Меры стимулирования;
 - 5.4 Индикаторы и оценка экологических последствий;
- d) На пленарном заседании в конце совещания будут рассмотрены следующие пункты повестки дня:
6. Подготовительная работа к восьмому и девятому совещаниям ВОНТТК:
- 6.1 Проекты предварительной повестки дня;
 - 6.2 Сроки и место проведения совещаний.

/...

7. Прочие вопросы (*продолжение*).
 8. Принятие доклада.
 9. Закрытие совещания.
9. Предполагается также, что секретариат по согласованию с бюро пригласит основных докладчиков, чтобы они представили на пленарном заседании научные сведения общего характера по определенным вопросам, рассматриваемым на совещании.
10. Перечень документов, подготовленных к совещанию, приводится ниже, в приложении I.
11. Одновременно будет проводиться не более двух совещаний и на каждом будет обеспечиваться синхронный перевод. Информация о предварительной организации работы приводится ниже, в приложении II.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ДОКЛАДЫ

Подпункт 3.1. Специальные группы технических экспертов

12. Пятое совещание Конференции Сторон приняло решение о создании специальных групп технических экспертов в области морских и прибрежных охраняемых районов и марикультуры (пункт 15 решения V/3); биологического разнообразия лесов (пункт 4 решения V/4); и биологического разнообразия засушливых и субгумидных земель (пункт 7 решения V/23). Кроме того, ВОНТТК создал на своем шестом совещании специальную группу технических экспертов по вопросам взаимосвязи между изменением климата и биологическим разнообразием (пункт 5 рекомендации VI/7). Доклад о положении дел с этими группами экспертов и о проделанной ими на текущий момент работе приводится в записке Исполнительного секретаря, подготовленной в рамках настоящего пункта повестки дня (UNEP/CBD/SBSTTA/7/2).

13. ВОНТТК, возможно, пожелает принять к сведению доклад о положении дел со специальными группами технических экспертов, приводимый в записке Исполнительного секретаря.

Подпункт 3.2. Процессы проведения оценок

14. В своем решении V/20 Конференция Сторон поручила ВОНТТК выявить и при необходимости доработать процедуры и методы проведения научных оценок или участия в них, или использовать существующие процедуры и методы.

15. В целях оказания содействия проведению оценок в рамках текущих приоритетных вопросов и опробованию методов и условий проведения оценок в соответствии с пунктом 29 b) решения V/20 и пунктами 1 и 9 своей рекомендации VI/5 ВОНТТК предложил Исполнительному секретарю принять при консультациях с бюро ВОНТТК необходимые меры с учетом существующих ресурсов для осуществления экспериментальных оценочных проектов в области биологического разнообразия лесов, последствий, вызываемых инвазивными чужеродными видами; и взаимосвязи между биологическим разнообразием и изменением климата, а также разработать методы проведения оперативной оценки состояния внутренних водных экосистем и морского и прибрежного биологического разнообразия, включая, в частности, разработку руководящих указаний по проведению оценки и анализа экосистем (пункты 6 и 9 рекомендации VI/5).

16. В записке Исполнительного секретаря, подготовленной в рамках настоящего пункта повестки дня (UNEP/CBD/SBSTTA/7/3), подводятся итоги работы по выполнению данного поручения ВОНТТК.

17. ВОНТТК предлагаются принять к сведению записку Исполнительного секретаря и уведомить Конференцию Сторон о положении дел с осуществлением решения V/20.

Подпункт 3.3. Биологическое разнообразие засушливых и субгумидных земель

18. На своем пятом совещании Конференция Сторон рассмотрела проект программы работы по засушливым и субгумидным землям, представленный Исполнительным секретарем. После обсуждения этого вопроса Конференция Сторон одобрила программу работы в том виде, в котором она приводится в приложении к решению V/23, и в пунктах 6-10 того же решения поручила Исполнительному секретарю:

- a) провести обзор данной программы работы и определить ожидаемые результаты, дальнейшие мероприятия по достижению этих результатов, тех, кому следует осуществлять эти мероприятия, и сроки осуществления деятельности и последующих мероприятий, принимая во внимание предложения технической группы экспертов, созданной в соответствии с пунктом 7 этого же решения;
- b) наладить сотрудничество с секретариатом Конвенции по борьбе с опустыниванием, в том числе посредством подготовки программы совместной работы, а также с другими соответствующими органами и странами, в которых имеются субгумидные земли, и с другим органам, имеющими отношение к субгумидным землям, в деле осуществления и дальнейшего развития программы работы;
- c) создать реестр экспертов по вопросам биологического разнообразия засушливых и субгумидных земель; и
- d) обеспечить распространение соответствующей информации о биологическом разнообразии засушливых и субгумидных земель по различным каналам, включая создание базы данных по засушливым и субгумидным землям в рамках механизма посредничества.

19. Кроме того, в пункте 5 решения V/23 Конференция Сторон поручила ВОНТТК, среди прочего, проводить на периодической основе обзор и оценку состояния биологического разнообразия засушливых и субгумидных земель и тенденций в этой области и выносить рекомендации с учетом итогов обзора, проведенного Исполнительным секретарем, касающиеся определения дальнейших приоритетов, доработок и сроков реализации программы работы.

20. Учитывая, что ВОНТТК подготовит обзор программы работы к седьмому совещанию Конференции Сторон, Исполнительный секретарь подготовил доклад о ходе реализации программы работы (UNEP/CBD/SBSTTA/7/4), уделяя в нем основное внимание мероприятиям, осуществляемым совместно с секретариатом Конвенции по борьбе с опустыниванием.

21. ВОНТТК, возможно, пожелает принять к сведению доклад Исполнительного секретаря о ходе реализации программы работы и разработать дополнительные указания относительно предстоящего обзора этой программы.

Подпункт 3.4. Устойчивое использование: результаты разработки практических принципов, оперативных руководящих принципов и связанных с ними документов

22. В пунктах 1 и 3 своего решения V/24 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю:

- a) предложить организациям, участвующим в реализации инициатив по устойчивому использованию, и другим соответствующим организациям осуществлять сбор, обобщение и распространение материалов о тематических исследованиях по изучению передовых методов и накопленного опыта использования биологического разнообразия;
- b) в сотрудничестве с соответствующими организациями, основываясь на оценке результатов тематических исследований и на результатах процесса, о которых соответственно говорится в пунктах 1 и 2 этого же решения, подготовить подборку практических принципов, оперативных руководящих принципов и соответствующих документов, а также указаний по конкретным секторам и биомам в целях оказания содействия Сторонам и правительствам в разработке путей, обеспечивающих устойчивое использование биологического разнообразия с учетом экосистемного подхода, и представить доклад о ходе работы на рассмотрение ВОНТТК до шестого совещания Конференции Сторон.

23. В этой связи Исполнительный секретарь подготовил записку (UNEP/CBD/SBSTTA/7/5) о ходе разработки практических принципов, оперативных руководящих принципов и соответствующих документов, содействующих устойчивому использованию биологического разнообразия. Ввиду того, что вопрос устойчивого использования будет одним из существенных вопросов, подлежащих рассмотрению в период после шестого совещания Конференции Сторон, предполагается, что ВОНТТК рассмотрит тему передовых методов и накопленного опыта использования биологического разнообразия, а также практических принципов, оперативных руководящих принципов и соответствующих документов, содействующих устойчивому использованию биологического разнообразия, на одном из своих последующих совещаний до седьмого совещания Конференции Сторон.

24. В записке также сообщается о ходе разработки руководящих принципов, касающихся сохранения биологического разнообразия и развития туризма, во исполнение решения V/25 Конференции Сторон, в котором Конференция Сторон приняла «предложение участвовать в международной программе работы по устойчивому развитию туризма в рамках процесса Комиссии по устойчивому развитию (в тех ее аспектах, которые касаются биологического разнообразия), чтобы содействовать, в частности, разработке международных руководящих принципов по реализации мероприятий, касающихся устойчивого развития туризма в уязвимых наземных, морских и прибрежных экосистемах и местах обитания, имеющих исключительно важное значение для биологического разнообразия и охраняемых районов, включая «хрупкие» прибрежные и горные экосистемы» и поручила Исполнительному секретарю «подготовить предложение относительно оказания содействия разработке руководящих принципов по реализации мероприятий, связанных с развитием устойчивого туризма, например путем созыва международного семинара». Кроме того, в пункте 6 этого же решения Конференция Сторон «в целях оказания дальнейшего содействия международной программе работы по развитию устойчивого туризма в рамках процесса Комиссии по устойчивому развитию» поручила ВОНТТК представить свои заключения через Исполнительного секретаря Комиссии по устойчивому развитию на ее десятой сессии.

25. Таким образом, в записке также приводится, в приложении к ней, проект международных руководящих принципов по реализации мероприятий, касающихся устойчивого развития туризма в уязвимых наземных, морских и прибрежных экосистемах и местах обитания, имеющих исключительно важное значение для биологического разнообразия и охраняемых районов, включая «хрупкие» прибрежные и горные экосистемы, подготовленный в ходе семинара по биологическому разнообразию и туризму, который во исполнение решения V/25 был создан Исполнительным секретарем с 4 по 7 июня 2001 года в Санто-Доминго. В докладе приводятся также рекомендации относительно дальнейших действий.

26. Поэтому ВОНТТК, возможно, пожелает принять к сведению доклад о ходе разработки практических принципов, оперативных руководящих принципов и соответствующих документов, содействующих устойчивому использованию биологического разнообразия, а также одобрить руководящие принципы для реализации мероприятий, касающихся устойчивого развития туризма и сохранения биологического разнообразия в уязвимых наземных, морских и горных экосистемах, и в соответствии с решением V/25 Конференции Сторон передать их Комиссии по устойчивому развитию на ее десятой сессии.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОСНОВНАЯ ТЕМА: БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ ЛЕСОВ

27. В пункте 2 своего решения V/4 Конференция Сторон постановила рассмотреть на своем шестом совещании вопрос о смещении акцентов в программе работы с проведения научных исследований на принятие практических мер.

28. В том же решении Конференция Сторон поручила ВОНТТК:

а) рассмотреть: i) вопросы воздействия изменения климата на биологическое разнообразие лесов (пункт 11); ii) причины и последствия вызванных деятельностью человека неконтролируемых лесных пожаров для биологического разнообразия лесов и предложить возможные подходы к устранению негативных последствий (пункт 12); и iii) вопрос о последствиях эксплуатации лесных недревесных ресурсов, включая использование диких животных и живых ботанических ресурсов, и предложить устойчивые методы такой эксплуатации (пункт 14); и

б) подготовить научно обоснованную рекомендацию относительно учета аспектов биоразнообразия, включая сохранение биоразнообразия, при осуществлении Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола к ней (пункт 17).

29. Кроме того, в этом же решении Конференция Сторон постановила учредить Специальную группу технических экспертов по биологическому разнообразию лесов для оказания содействия ВОНТТК в проводимой им работе по биологическому разнообразию лесов (пункт 4) и поручила Исполнительному секретарю организовать проведение совещаний Специальной группы технических экспертов и осуществить целый ряд совместных мероприятий в рамках подготовки к рассмотрению ВОНТТК настоящего пункта повестки дня (пункты 5, 6 и 15).

30. На рассмотрение ВОНТТК будет представлен доклад Специальной группы технических экспертов по биологическому разнообразию лесов (UNEP/CBD/SBSTTA/7/6), в котором приводятся:

/...

- a) основные итоги обзора существующей информации о состоянии биологического разнообразия лесов, включая функционирование экосистем и обеспечиваемые ими услуги, и тенденциях в этой области, а также об основных факторах угрозы, и в том числе о существенных пробелах в этой информации;
- b) определенные приоритеты вариантов сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия лесов;
- c) рекомендации по осуществлению научных программ и международного сотрудничества в области научных исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия лесов; и
- d) информация о современных, передовых и эффективных технологиях и опыте, связанных с биоразнообразием лесов, включая пути и средства, стимулирующие разработку и передачу таких технологий.

31. Будет также распространен информационный документ, подготовленный Специальной группой технических экспертов по биологическому разнообразию лесов, в котором приводится обзор определенных конкретных аспектов состояния биологического разнообразия лесов и тенденций в этой области, функционирования лесных экосистем и обеспечиваемых ими услуг, явных и скрытых причин утраты биологического разнообразия лесов и текущих международных инициатив, направленных на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия лесов.

32. Кроме того, Исполнительный секретарь подготовил записку (UNEP/CBD/SBSTTA/7/7), в которой приводится описание последствий изменения климата для биологического разнообразия лесов, причин и последствий вызванных деятельностью человека неконтролируемых лесных пожаров для биологического разнообразия лесов и последствий эксплуатации лесных недревесных ресурсов, включая использование диких животных и живых ботанических ресурсов, а также возможных вариантов смягчения негативных последствий для биологического разнообразия лесов, предлагаемых для рассмотрения и включения в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия. В рамках настоящего пункта повестки дня на рассмотрение ВОНТТК будет также представлено предложение (UNEP/CBD/SBSTTA/7/8) относительно путей интеграции практических мер, выявленных группой экспертов, в расширенную программу работы по биологическому разнообразию лесов в целях оказания содействия в осуществлении пункта 2 решения V/4 Конференции Сторон.

33. ВОНТТК предлагается рассмотреть доклад Специальной группы технических экспертов и записи Исполнительного секретаря. ВОНТТК, возможно, пожелает одобрить обзор состояния биологического разнообразия лесов и тенденций в этой области, а также основных факторов угрозы, подготовленный Специальной группой технических экспертов (UNEP/CBD/SBSTTA/7/6, раздел II), и оказать Конференции Сторон консультативную помощь в определении путей дальнейшей разработки и реализации программы работы по биологическому разнообразию лесов.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРОЧИЕ СУЩЕСТВЕННЫЕ ВОПРОСЫ

Подпункт 5.1. Биологическое разнообразие сельского хозяйства

34. В своем решении V/5 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю, среди прочего:

/...

а) предпринять необходимые шаги для обеспечения выполнения в полном объеме программы работы по биологическому разнообразию сельского хозяйства и подготовить доклад о ходе работы и предложения относительно ее дальнейшего осуществления для рассмотрения ВОНТТК до шестого совещания Конференции Сторон (пункты 7 и 8);

б) предложить Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций содействовать реализации Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию опылителей и координировать осуществление этой инициативы, которую Конференция Сторон постановила рассматривать в качестве сквозной в рамках программы работы по биологическому разнообразию сельского хозяйства, и подготовить предложение по плану действий в области сохранения и устойчивого использования опылителей с учетом рекомендаций Сан-Паульской декларации по опылителям и документов, представленных странами и соответствующими организациями (пункт 16); и

с) подготовить доклад о ходе разработки генетических технологий, ограничивающих использование (ГТОИ), и соответствующих инициативах на международном, региональном и национальном уровнях (пункт 28).

35. Кроме того, в пункте 10 решения IV/6 Конференция Сторон предложила Исполнительному секретарю представить доклад о влиянии мер по либерализации торговли на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия сельского хозяйства в консультации с соответствующими органами, такими как Всемирная торговая организация.

36. На своих совещаниях, которые состоялись во время проведения пятого совещания Конференции Сторон, бюро ВОНТТК приняло решение о том, чтобы основное внимание при обсуждении вопросов биологического разнообразия сельского хозяйства на седьмом совещании Вспомогательного органа было уделено Международной инициативе по сохранению и устойчивому использованию опылителей.

37. Совещанию будет представлен подготовленный ФАО доклад о Международной инициативе по сохранению и устойчивому использованию опылителей и документ UNEP/CBD/SBSTTA/7/9, подготовленный Исполнительным секретарем, в котором содержится доклад о ходе работы и предложения, касающиеся дальнейшей реализации программы работы по биоразнообразию сельского хозяйства. Будут также распространены информационные документы, в которых приводится дополнительная информация о положении дел с разработкой ГТОИ и других аналогичных технологий на международном, региональном и национальном уровнях и о влиянии мер по либерализации торговли на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия сельского хозяйства.

38. ВОНТТК, возможно, пожелает:

д) принять к сведению предлагаемый план действий в рамках Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию опылителей, подготовленный ФАО совместно с другими организациями;

е) рассмотреть предложения о дальнейшей реализации программы работы по биоразнообразию сельского хозяйства, подготовленные Исполнительным секретарем (UNEP/CBD/SBSTTA/7/9), и подготовить рекомендации для Конференции Сторон о дальнейшей реализации программы работы.

Подпункт 5.2. Стратегия сохранения растений

39. В пункте 4 своего решения V/10 Конференция Сторон поручила ВОНТТК подготовить рекомендации относительно разработки глобальной стратегии сохранения растений, которая была бы направлена на прекращение нынешней непрекращающейся и неприемлемой утраты разнообразия растений. В пункте 5 того же решения она предложила Исполнительному секретарю запросить мнения Сторон и установить связь с соответствующими организациями в целях сбора информации, касающейся сохранения растений, включая информацию о существующих международных инициативах.

40. Исполнительный секретарь подготовил в сотрудничестве с различными организациями, осуществлявшимся путем неофициальных консультаций, и с учетом мнений Сторон записку (UNEP/CBD/SBSTTA/7/10), в которой приводятся предложения о разработке глобальной стратегии сохранения растений, а также информация о международных инициативах, связанных с сохранением растений.

41. ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть предметный охват и пробелы текущих международных инициатив по сохранению растений и подготовить рекомендации для Конференции Сторон относительно разработки предлагаемой глобальной стратегии.

Подпункт 5.3. Меры стимулирования

42. В пункте 1 своего решения V/15 Конференция Сторон создала программу работы в целях оказания содействия разработке и реализации социальных, экономических и правовых мер стимулирования для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия. В пунктах 3 и 5 того же решения она предложила Исполнительному секретарю наладить сотрудничество с соответствующими организациями в целях:

- а) сбора и распространения дополнительной информации о средствах поддержки положительных стимулов и об эффективности этих средств, а также разработать матрицу с указанием комплекса имеющихся средств, их предназначения, взаимодействия с другими политическими мерами и эффективности;
- б) дальнейшего сбора информации о порочных стимулах и о путях и средствах ликвидации или смягчения их отрицательного воздействия на биологическое разнообразие, а также рассмотреть вопрос о том, каким образом могут использоваться такие пути и средства;
- в) подготовки предложений по разработке и реализации мер стимулирования; и
- г) оказания содействия согласованной деятельности, касающейся стимулирования, с другими международными соглашениями в области биоразнообразия и соответствующими организациями.

43. В пункте 4 этого же решения Конференция Сторон постановила интегрировать деятельность, касающуюся стимулирования, в тематические программы работы и обеспечить их согласованность с мероприятиями в области устойчивого использования и поручила Исполнительному секретарю оказывать содействие согласованной деятельности, касающейся стимулирования, с другими международными соглашениями в области биоразнообразия и соответствующими организациями.

44. Исполнительный секретарь подготовил записку о мерах стимулирования (UNEP/CBD/SBSTTA/7/11), в которой приводится:

- a) дополнительная информация о средствах поддержки положительных стимулов и об их эффективности;
- b) информация о порочных мерах стимулирования;
- c) предложения по разработке и реализации мер стимулирования; и
- d) доклад о согласованной деятельности, касающейся стимулирования, с другими международными соглашениями в области биоразнообразия и соответствующими организациями.

45. ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть информацию и предложения, приводимые в записке, подготовленной Исполнительным секретарем, и вынести рекомендации относительно разработки и внедрения мер стимулирования для всех программ работы в рамках Конвенции, и особенно с целью обеспечения взаимодействия с мероприятиями по устойчивому использованию биоразнообразия.

Подпункт 5.4. Индикаторы и оценка экологических последствий

46. В отношении индикаторов Конференция Сторон в пунктах 1, 2 и 5 своего решения V/7 поручила Исполнительному секретарю:

- a) осуществить незавершенные мероприятия, намеченные в программе работы по индикаторам биологического разнообразия, утвержденной в решении IV/1 A, и, в частности, подготовить документы, содержащие наборы принципов и стандартных вопросов для разработки программ мониторинга и индикаторов на национальном уровне, а также перечень существующих и потенциальных индикаторов;
- b) учредить процесс проведения обзора и широкого обсуждения документов, подготовленных в соответствии с изложенным выше подпунктом а); и
- c) подготовить промежуточный доклад о ходе работы, включая текущую работу по индикаторам, осуществляющуюся в рамках тематических и других программ работы.

47. В этой связи Исполнительный секретарь подготовил записку о разработке программ мониторинга и индикаторов на национальном уровне (UNEP/CBD/SBSTTA/7/12), включающую:

- a) набор принципов и стандартных вопросов для разработки программ мониторинга и индикаторов на национальном уровне; и
- b) составленный с учетом экосистемного подхода ориентировочный перечень существующих и потенциальных индикаторов, охватывающих экосистемы, виды и генетический уровень, который Стороны могут использовать на национальном, региональном и глобальном уровнях, чтобы отразить состояние биологического разнообразия и тенденции в этой области.

48. ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть предлагаемые принципы, стандартные вопросы и перечень индикаторов и разработать указания для Исполнительного секретаря относительно дальнейшей подготовки доклада, который должен быть представлен по настоящему пункту повестки дня шестому совещанию Конференции Сторон.

/...

49. В том, что касается оценки экологических последствий, Конференция Сторон в пункте 5 с) своего решения V/18 поручила Исполнительному секретарю, в числе прочего, обобщить и проанализировать существующие руководящие принципы, процедуры и положения, касающиеся проведения оценки экологических последствий. В пункте 4 того же решения она поручила ВОНТТК продолжить разработку руководящих принципов по включению аспектов биоразнообразия в законодательства и/или процессы, регулирующие проведение стратегической экологической оценки, и доработать вопрос применения осмотрительного подхода и экосистемного подхода, чтобы завершить работу к шестому совещанию Конференции Сторон.

50. Во исполнение решения V/18 Исполнительный секретарь подготовил записку о существующих руководящих принципах, процедурах и положениях, обеспечивающих включение аспектов биоразнообразия в оценки экологических последствий (UNEP/CBD/SBSTTA/7/13), в которой приводится обобщение и анализ процедур проведения оценки экологических последствий и предложения по дальнейшей разработке руководящих принципов по включению аспектов биологического разнообразия в оценки экологических последствий и включению оценок экологических последствий в программы работы Конвенции, касающиеся тематических областей и сквозных вопросов.

51. ВОНТТК предлагается рассмотреть предложения, выдвинутые Исполнительным секретарем, и подготовить свои рекомендации Конференции Сторон относительно разработки руководящих принципов по включению аспектов биоразнообразия в законодательства и/или процессы, регулирующие проведение стратегической экологической оценки, с учетом экосистемного подхода и осмотрительного подхода; и вынести рекомендации относительно путей дальнейшего внедрения пункта 1 статьи 14 Конвенции в другие смежные компоненты Конвенции.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ РАБОТА К ВОСЬМОМУ И ДЕВЯТОМУ СОВЕЩАНИЯМ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Подпункт 6.1. Проекты предварительной повестки дня

52. В целях оказания помощи совещанию в рассмотрении данного пункта повестки дня Исполнительный секретарь подготовил при консультациях с бюро ВОНТТК проекты предварительной повестки дня восьмого и девятого совещаний ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/7/14) на основе программы работы Конференции Сторон, и, в частности, решения IV/16, в котором определены вопросы, предназначенные для всестороннего изучения на совещаниях Конференции Сторон, и также на основе ряда других решений, принятых Конференцией Сторон на ее пятом совещании, и рекомендаций, принятых на шестом совещании ВОНТТК. Данные повестки дня будут пересмотрены в свете решений шестого совещания Конференции Сторон и ее Стратегического плана.

Подпункт 6.2. Сроки и место проведения совещаний

53. Согласно правилам процедуры, если Конференция Сторон не примет иного решения или если секретариат в консультации со Сторонами не примет других соответствующих решений, восьмое и девятое совещания ВОНТТК состоятся в месте нахождения секретариата, в Монреале, в сроки, которые будут определены позже.

/...

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Рассмотрение научных, технических и технологических аспектов стратегического плана и обзор Глобальной перспективы в области биоразнообразия

54. В своем решении V/20 Конференция Сторон постановила подготовить и разработать стратегический план действий по осуществлению Конвенции с целью рассмотрения и принятия этого стратегического плана на ее шестом совещании. Она поручила Исполнительному секретарю разработать стратегический план действий и включиться в процесс его совместного осуществления, обеспечивающий, среди прочего, рассмотрение плана Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и его бюро.

55. Исполнительный секретарь подготовил записку о стратегическом плане Конвенции (UNEP/CBD/MSP/2) для ее рассмотрения Межсессионным совещанием открытого состава по вопросам разработки стратегического плана, представления национальных докладов и осуществления Конвенции о биологическом разнообразии, которое будет проводиться с 19 по 21 ноября 2001 года в Монреале сразу же после окончания седьмого совещания ВОНТТК. Вспомогательному органу предлагается высказывать замечания и вносить предложения относительно научных, технических и технологических аспектов Стратегического плана.

56. В том же решении V/20 Конференция Сторон поручила ВОНТТК провести обзор хода осуществления решения II/1, касающегося Глобальной перспективы в области биоразнообразия, и представить результаты этого обзора Конференции Сторон на ее шестом совещании вместе с рекомендациями относительно средств более эффективной реализации этого решения и/или любых желательных поправок к нему. Проект Глобальной перспективы в области биоразнообразия был представлен ВОНТТК на его шестом совещании. Сейчас подготовлен окончательный вариант Глобальной перспективы в области биоразнообразия, и ВОНТТК предлагается провести обзор этого документа и вынести рекомендации относительно будущих его вариантов.

57. В рамках настоящего пункта повестки дня ВОНТТК, возможно, рассмотрит также и любые другие вопросы, предложенные и принятые к обсуждению.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

58. ВОНТТК рассмотрит и примет свой доклад, который будет представлен г-ном Яном Плесником (Чешская Республика), Председателем ВОНТТК, на рассмотрение шестого совещания Конференции Сторон в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

59. В соответствии с установившейся практикой Вспомогательному органу предлагается уполномочить Докладчика на окончательную доработку текста доклада после совещания в соответствии с указаниями Председателя и при содействии со стороны секretариата

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

60. Седьмое совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям будет, по всей видимости, закрыто в пятницу, 16 ноября 2001 года в 18.00.

/...

Приложение I

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ К СЕДЬМОМУ
СОВЕЩАНИЮ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ**

<i>Обозначение</i>	<i>Рабочее название</i>
UNEP/CBD/SBSTTA/7/1	Предварительная повестка дня
UNEP/CBD/SBSTTA/7/1/Add.1	Аннотации к предварительной повестке дня
UNEP/CBD/SBSTTA/7/1/Add.2	Проект рекомендаций для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его седьмом совещании
UNEP/CBD/SBSTTA/7/2	Доклад о положении дел со специальными группами технических экспертов и о проводимой ими работе
UNEP/CBD/SBSTTA/7/3	Доклад о ходе осуществления текущих оценочных процессов
UNEP/CBD/SBSTTA/7/4	Биологическое разнообразие засушливых и субгумидных земель: доклад о ходе реализации программы работы
UNEP/CBD/SBSTTA/7/5	Устойчивое использование: доклад о ходе разработки практических принципов, оперативных руководящих принципов и связанных с ними документов
UNEP/CBD/SBSTTA/7/6	Доклад специальной группы технических экспертов о биологическом разнообразии лесов
UNEP/CBD/SBSTTA/7/7	Рассмотрение конкретных факторов угрозы биологическому разнообразию лесов: а) изменение климата; б) вызываемые деятельностью человека неконтролируемые лесные пожары; и с) сбор недревесных лесных ресурсов, включая использование диких животных и живых ботанических ресурсов
UNEP/CBD/SBSTTA/7/8	Элементы возможного расширения пересмотренного проекта программы работы по биологическому разнообразию лесов
UNEP/CBD/SBSTTA/7/9	Биологическое разнообразие сельского хозяйства: осуществление программы работы (с уделением особого внимания Международной инициативе по сохранению и устойчивому использованию опылителей)
UNEP/CBD/SBSTTA/7/10	Предложение по разработке Глобальной стратегии сохранения растений
UNEP/CBD/SBSTTA/7/11	Меры стимулирования: предложение по разработке и внедрению мер стимулирования
UNEP/CBD/SBSTTA/7/12	Индикаторы: разработка программ мониторинга и индикаторов на национальном уровне

/...

<i>Обозначение</i>	<i>Рабочее название</i>
UNEP/CBD/SBSTTA/7/13	Оценка экологических последствий: дальнейшая разработка руководящих принципов по включению аспектов биологического разнообразия в процедуры и/или процессы законодательства, касающегося оценок экологических последствий, и в стратегические экологические оценки
UNEP/CBD/SBSTTA/7/14	Проекты предварительной повестки дня восьмого и девятого совещаний Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям

/...

Приложение II

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕДЬМОГО СОВЕЩАНИЯ ВСНОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ**

	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Рабочая группа I</i>	<i>Рабочая группа II</i>
<i>Понедельник, 12 ноября 2001 г. 10.00 – 13.00</i>	<p>Пункты повестки дня:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Открытие совещания2. Организационные вопросы7. Прочие вопросы: рассмотрение научных, технических и технологических аспектов стратегического плана и обзор Глобальной перспективы в области биоразнообразия3. Доклады:<ol style="list-style-type: none">3.1 Специальные группы технических экспертов;3.2 Процессы проведения оценок; <p>Программные выступления</p>		
<i>15.00 – 18.00</i>	<p>3. Доклады:<ol style="list-style-type: none">3.3 Биоразнообразие засушливых и субумидных земель;3.4 Устойчивое использование: результаты разработки практических принципов, оперативных руководящих принципов и связанных с ними документов;</p> <p>Программные выступления</p>		
<i>18.00</i>	<p>Представление стендовых докладов, посвященных биоразнообразию лесов</p>		

/...

	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Рабочая группа I</i>	<i>Рабочая группа II</i>
<i>Вторник, 13 ноября 2001 г. 10.00 – 13.00</i>		Пункт 4 повестки дня: Рассмотрение основной темы: Биоразнообразие лесов: i) состояние биологического разнообразия лесов, включая функционирование экосистем и обеспечиваемые ими услуги, и тенденции в этой области, а также основные факторы угрозы;	Пункт 5 повестки дня: существенные вопросы: 5.1. Биологическое разнообразие сельского хозяйства;
<i>15.00 – 18.00</i>		ii) варианты сохранения и устойчивого использования биоразнообразия лесов;	5.2. Стратегия сохранения растений;
<i>Среда, 14 ноября 2001 г. 10.00 – 13.00</i>		ii) варианты сохранения и устойчивого использования биоразнообразия лесов; (продолжение)	5.3. Меры стимулирования;
<i>15.00 – 18.00</i>		iii) стимулирование деятельности по устранению скрытых причин, вызывающих утрату и деградацию биоразнообразия лесов.	5.4. Индикаторы и оценка экологических последствий;
<i>Четверг, 15 ноября 2001 г. 10.00 – 13.00</i>		Оставшиеся неразрешенные вопросы пункта 4 повестки дня	Оставшиеся неразрешенные вопросы пункта 5 повестки дня
<i>15.00 – 18.00</i>		Продолжение работы	Продолжение работы
<i>Пятница, 16 ноября 2001 г. 10.00 – 13.00</i>	6. Подготовительная работа к восьмому и девятому совещаниям ВОНГТК 6.1 Проекты предварительной повестки дня; 6.2 Сроки и место проведения совещаний. 7. Прочие вопросы (продолжение) 8. Приятие доклада		
<i>15.00 – 18.00</i>	9. Закрытие совещания		
